

*La* SAISON  
CULTURELLE

2019  
2020



CONSERVATOIRE  
MUNICIPAL DE MUSIQUE  
ET DE DANSE  
/  
ESPACE PAUL-ÉLUARD



Auditorium  
Xenakis

Éric  
Lévesque



# ÉDITO



**Azzédine Taïbi**

*Maire de Stains*

*Conseiller départemental*

*Vice-président de Plaine Commune*



**UN PROGRAMME  
CULTUREL  
DE QUALITÉ  
POUR TOUS  
LES STANOIS**



Cette année encore, la Ville de Stains a le plaisir de proposer à l'ensemble de la population stanoise, une saison culturelle riche et variée, dans l'ensemble des structures culturelles et artistiques que compte la commune. Un patrimoine qui se développe, avec l'inauguration en juin dernier, du studio de musique Nina Simone, nouveau lieu de création et d'expression artistique qui je l'espère, fera le bonheur de nos artistes.

Concerts, pièces de théâtre, séances de cinéma, stand up... Nous pouvons nous réjouir de la qualité et du foisonnement des différentes initiatives culturelles proposées comme des rendez-vous annuels à ne pas manquer : le festival du court-métrage pour jeunes enfants ou encore le festival classiq'à Stains. Il est important d'ailleurs de remercier et rendre hommage à l'ensemble des acteurs culturels stanois qui font vivre au quotidien, avec la municipalité, l'accès à la culture pour toutes et tous.

En parallèle, la Ville de Stains maintient les dispositifs d'apprentissage par l'art et la culture. 550 élèves sont inscrits cette année au Conservatoire Municipal de Musique et de Danse. Et des dizaines d'enfants participent aux divers ateliers proposés par les différents acteurs culturels de la Ville.

Nous vous souhaitons, à toutes et tous, de belles découvertes artistiques et culturelles tout au long de cette saison.

# LA CULTURE à Stains

en quelques chiffres

L'Espace Paul-Éluard programme chaque année plus de 15 spectacles et concerts. Et plus de 70 films durant les vacances scolaires.

STUDIO  
NINA  
SIMONE



Nina  
Simone  
*Studio de musique*

Le tout nouveau studio d'enregistrement Nina Simone a été inauguré par la Ville à l'occasion de la fête de la musique 2019. Situé en sous-sol du groupe scolaire Victor-Hugo/Emile-Zola, cette structure entièrement équipée accueille les artistes amateurs et confirmés de la scène musicale stanoise.

**PERSONNES POUR  
15 SPECTACLES**

Sur toute sa saison l'Espace Paul-Éluard accueille de nombreuses initiatives pluridisciplinaires. Au travers de sa programmation principale basée sur les concerts de tous types, c'est aussi le Cinéma qui est en constante évolution avec notamment les Ciné Vacances mais aussi les dispositifs nationaux d'éducatifs à l'Image. Une politique tarifaire rendant le lieu accessible à tous et des actions de médiations menées dans les structures de la ville et les établissements scolaires. Ainsi près de 20000 personnes ont pu profiter de ces initiatives. La Culture à Stains un engagement fort.

20 000



15000  
spectateurs en 2019

**STUDIO THÉÂTRE  
DE STAINS**

En plus de sa programmation, le Studio Théâtre de Stains propose plus de 20 ateliers de pratiques artistiques. Plus de 400 praticiens de tous âges se produisent chaque année lors du Festival du Jeune Théâtre. Ce rendez-vous a réuni plus de 3 000 spectateurs en 2019, sur les 15 000 reçus par le STS.

**LE CMMD C'EST  
53 CONCERTS  
À L'ANNÉE**

Durant sa dernière saison, le Conservatoire municipal de musique et de danse (CMMD) a programmé 53 concerts dont 13 concerts dans le cadre de la saison musicale professionnelle, 18 concerts dans le cadre de la saison des concerts éducatifs et 22 concerts mettant à l'honneur nos élèves en scène !



# SAVE the date !\*

\* À VOS AGENDA !

## OCTOBRE

### OUVERTURE DE SAISON

LES NÉGRESSES VERTES  
**11 OCTOBRE** à 20h **EPE** • P.8

### STAND UP

HAROUN  
**16 OCTOBRE** à 20h **EPE** • P.10

## NOVEMBRE

### DÉCOUVERTE CULTURELLE

L'ÎLE AUX PARFUMS :  
LES COMORES  
**23 NOVEMBRE** **EPE** • P.12

### FESTIVAL CLASSIQ'À STAINS

CONCERT D'OUVERTURE  
DANSES OLYMPIQUES  
**26 NOVEMBRE** à 20h **EPE** • P.16

### FESTIVAL CLASSIQ'À STAINS

ARABESQUE  
**29 NOVEMBRE** à 19h **CMMD** • P.18

## DÉCEMBRE

### FESTIVAL CLASSIQ'À STAINS

TRANSCENDANCE  
**4 DÉCEMBRE** à 18h30 **EPE** • P.20

### THÉÂTRE

AFRIQUE 2079  
**6 DÉCEMBRE** à 20h **EPE** • P.22

### MUSIQUE DU MONDE

AFRICOLOR  
**14 DÉCEMBRE** **EPE** • P.24  
2 représentations à 11h et 16h

### CLASSIQUE

PHILHARMONIE CŒUR  
**20 DÉCEMBRE** à 20h **EPE** • P.26

## JANVIER

### JONGLAGE LUMINEUX

KARMACOLOR  
**DU 13 AU 16 JANVIER** **EPE** • P.28  
Représentations école et accueils de loisirs

### CONTE MUSICAL

L'ARBRE SANS FIN  
**17 JANVIER** à 19h **CMMD** • P.30

### MUSIQUE DU MONDE

NOUVEL AN BERBÈRE  
**25 JANVIER** à 20h30 **EPE** • P.32

## FÉVRIER

### MUSIQUE DU MONDE

LES AMAZONES D'AFRIQUE  
**1<sup>ER</sup> FÉVRIER** à 20h **EPE** • P.34

### TÉÂTRE

MALCOM X  
**7 FÉVRIER** à 20h **EPE** • P.36

## MARS

### RAP

OXMO PUCCINO  
**5 MARS** à 20h **EPE** • P.38

### MUSIQUE

37<sup>E</sup> FESTIVAL  
BANLIEUES BLEUES • P.40  
**DU 6 MARS AU 3 AVRIL** **EPE**

### CONCERT HÉROÏNES

**8 MARS** à 16h **CMMD** • P.42

### EXPOSITION PERFORMANCE ET MUSIQUE

DAMES D'ÂMES  
**8 MARS** à 19h **STS** • P.44

### CONCERT

ESPAÑA  
**10 MARS** à 19h **CMMD** • P.46

### MUSIQUE DU MONDE

KOLO BARST  
**13 MARS** à 20h **EPE** • P.48

### THÉÂTRE ENFANTS

UNE LUNE ENTRE  
DEUX MAISONS  
**24 MARS** **EPE** • P.50  
2 représentations à 10h et 14h30

### CONCERT

ENSEMBLE STACCATOY  
**24 MARS** à 19h **CMMD** • P.52

## AVRIL

### CHANSON FRANÇAISE

ALEXIS HK  
**1<sup>ER</sup> AVRIL** à 20h **EPE** • P.54

### THÉÂTRE ENFANTS

PAPIERS DE VOYAGE  
**16 AVRIL** **EPE** • P.56  
2 représentations à 10h et 14h30

## MAI

### CONCERT

FUEGO DE TANGO  
**15 MAI** à 19h **CMMD** • P.58

### DÉFILÉ

CARNAV'STAINS  
**17 MAI** **EPE** • P.60

### THÉÂTRE

193 SOLEIL  
MOULT ROUNDS  
**28 ET 29 MAI** **EPE** • P.62

## JUIN

### CONCERT

ROSSIÏA  
**5 JUIN** à 20h **EPE** • P.64

### CONCERT

CARNET DE VOYAGE  
LA MUSIQUE RUSSE  
**9 JUIN** à 19h **CMMD** • P.66

### CHANSON À TEXTE

TANGO  
MARIA DOLORES  
Y AMAPOLA QUARTET  
**16 JUIN** à 20h **EPE** • P.68

### CONCERT DE CLÔTURE

BIG BAND STORY  
**26 JUIN** à 19h **CMMD** • P.70

### SPECTACLE PLURIDISCIPLINAIRE

ST'INCROYABLE  
**27 JUIN** à 20h30 **EPE** • P.72

## LES ÉLÈVES EN SCÈNE

**CMMD** • P. 74/77

## CONCERTS ÉDUCATIFS

**CMMD** • P. 78

CINÉMA • P. 80

ÉDUCATION  
À L'IMAGE • P. 81

INFOS  
PRATIQUES • P. 82



DÉCIBELS PRODUCTIONS présente

19 88 LES 20 18  
**LES NÉGRESSES VERTES**  
**MLAH TOUR**



**ROCK ALTERNATIF**

**CONCERT D'OUVERTURE**

# LES NÉGRESSES VERTES

**MLAH TOUR • LES 30 ANS**

La tribu charismatique et tapageuse se forme dans le Paris populaire des années 80, passe par le cabaret équestre Zingaro, le punk, la musique gitane. Ils donneront naissance aux Négresses Vertes qui restent à ce jour un de nos représentants les plus emblématiques à l'étranger.

Particulièrement attaché à la Grande Bretagne dès le début de sa carrière avec le remix de Zobi par William Orbit, le groupe a donné des concerts mémorables en salles et festivals dont le célèbre Reading.

La disparition tragique du chanteur Helno en 1993 marque un tournant dans l'histoire du groupe. Ils se relèveront et continueront à produire de nouveaux albums, explorant des univers musicaux en collaborant avec Massive Attack pour le superbe remix de Face à la Mer, ou Howie B avec l'excellent album Trabendo. Ils continueront à jouer à travers le monde jusqu'à la séparation du groupe en 2001.

Ceux qui ont assisté à leurs concerts se souviennent encore de la fusion musicale pleine d'énergie et d'humanité qui se dégageait de leur spectacle, pour les autres, nous sommes heureux d'annoncer : Les Négresses Vertes en tournée en 2018 - pour les 30 ans de « MLAH ».

**Paulus** : Basse, chant

**Stéfane Mellino** : Guitare, chant

**Iza Mellino** : Percussion, chœurs

**Matthieu Paulus** : Trombone, chant, chœurs

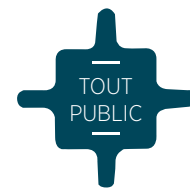
**Miche Ochowiak** : Trompette, chœurs

**Cizzko** : Accordéon, chœur

**Matthieu Rabaté** : Batterie .

11 *Vendredi*  
**OCTOBRE**  
à 20h

Durée : 1h30



**TARIF :**

> 12 € ou 6 €

> 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**

> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)



STAND UP

# HAROUN

Tête de premier de la classe et sourire en coin, Haroun lève le doigt avant de vanner. Loin des codes du one-man-show, Haroun impose son style : humour acide, noir et pince-sans-rire, touche à tout. Racisme, politique, terrorisme ou encore écologie... Haroun jette un regard aussi ironique que malicieux sur notre monde et fait de nous les complices de sa plongée dans l'absurdité de nos existences éphémères.

Nourri par Coluche, Desproges, mais aussi par la littérature et la philosophie, il apporte un souffle nouveau et décalé dans le paysage de l'humour. Toute sa modernité est dans sa facilité à capter les consciences de ses contemporains avec leurs grandes et petites lâchetés, toujours avec autodérision et sans jamais tomber dans la vulgarité, ni la malveillance.

Auteur de tous ses textes, il n'hésite pas à faire évoluer son spectacle au fil de l'actualité et de ses inspirations. Un one-man-show sans concession, où l'humour est une arme de réflexion massive.

16 Mercredi  
**OCTOBRE**  
à 20h

Durée : 1h20

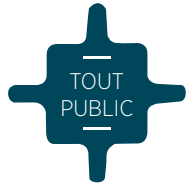


**TARIF :**  
> 12 € ou 6 €  
> 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

23 Samedi  
NOVEMBRE  
à 9h

Sur l'ensemble  
de la journée



DÉCOUVERTE CULTURELLE

## À LA DÉCOUVERTE DES ÎLES AUX PARFUMS : LES COMORES

ÉVÈNEMENT DANS LE CADRE  
DU FESTIVAL MIROIR DES COMORES  
EN SEINE-SAINT-DENIS INITIÉ  
PAR LA PFC-93.

Les Comores sont un archipel volcanique situé sur le canal du Mozambique, dans l'océan Indien. Le « *Festival Miroir des Comores en Seine-Saint-Denis* », invite à voyager, et à découvrir les différentes facettes de cette culture aux multiples influences.

À Stains, c'est l'occasion de découvrir et de redécouvrir l'artisanat, les danses traditionnelles, la musique, la gastronomie, et la littérature et la création.

« *À la découverte des îles aux Parfums* ». C'est une invitation à partager les atouts des îles aux Parfums, à s'ouvrir aux autres, et à dépasser les préjugés.

L'occasion également de découvrir et débattre avec des hommes et des femmes de talents qui s'engagent et entreprennent, autour du thème : « *Diasporas : Pourquoi oser entreprendre ?* »

**Au programme :**

- > Projection : *À la découverte des Comores*
- > Débat : *Diasporas, Pourquoi oser entreprendre ?*
- > Fin de soirée festive : chants, et danses traditionnelles, hip hop, slam...
- > Exposants artisanats, littérature, et entrepreneurs
- > Gastronomie : découvrez le menu, à la découverte des îles aux parfums.

**INFOS :**  
> 06 62 04 87 79



# ÉDITO

Nous sommes particulièrement heureux de vous présenter cette nouvelle édition du festival Classiq'à Stains. Un festival pas si classique puisqu'il nous fait découvrir au fil des saisons, combien les musiques symphoniques et « *classiques* » peuvent être innovantes, fédératrices et procurer de grandes et belles émotions.

Cette année, la 12<sup>e</sup> édition du Festival Classiq'à Stains, nous fera voyager dans l'univers de la Danse par ses musiques. Écrites spécialement pour être dansées ou simplement inspirées par les rythmes et le mouvement de la danse, un grand nombre d'œuvres du répertoire musical sont guidées par la notion du mouvement et de la Danse.

Les différentes programmations seront sous le signe de cette rencontre avec la danse qui sera aussi incarnée par les jeunes danseurs du Conservatoire de Musique et de Danse de la Ville de Stains mais aussi des breakdancers invités à performer aux côtés des musiciens.

Du concert symphonique au concert de musique de chambre en passant par le gala des jeunes talents stanois issus du Conservatoire de Musique et de Danse de la Ville de Stains, c'est en musique que nous allons vous guider dans l'entraînant univers de la Danse !

**Azzédine Taïbi**  
Maire de Stains  
Conseiller départemental

**Zahia Ziouani**  
Directrice du Festival  
Classiq'à Stains



## FESTIVAL CLASSIQ'À STAINS



## FESTIVAL CLASSIQ'À STAINS

CONCERT D'OUVERTURE

DANSES  
OLYMPIQUES26 *Mardi*  
**NOVEMBRE**  
à 20h*Production :* Espace Paul-Éluard*Distribution :* Orchestre Symphonique**Divertimento***Direction :* Zahia Ziouani*Durée :* 1h15

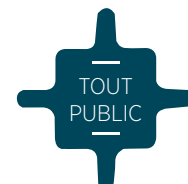
C'est dans un esprit olympique que l'Orchestre Symphonique Divertimento nous plongera dans ce programme musical façonné comme un fascinant voyage, à plusieurs destinations.

Celle de l'amitié et de la rencontre entre les cultures par la grande richesse des musiques qui seront interprétées et qui ont toutes comme point commun l'inspiration et le rythme de la Danse. Nombre de grands compositeurs du répertoire symphonique ont été inspirés par la Danse, des ballets classiques aux danses traditionnelles et populaires.

L'autre grande destination de ce voyage est celle de l'univers sportif avec une rencontre originale entre l'orchestre symphonique et le breakdance nouvelle discipline olympique pour les Jeux Olympiques de Paris 2024. Les breakdancers qui incarneront la dimension très urbaine de cet art seront invités à danser aux rythmes des musiques interprétées avec engagement et dynamisme par les musiciens de l'Orchestre Symphonique Divertimento. Une soirée à ne pas manquer !

**Programme :**

Œuvres symphoniques de Benjamin Britten, Paul Dukas, P. I Tchaïkovsky, Igor Stravinsky, Claude Debussy, A. Marquez et Modeste Moussorgski.

**TARIF :**

> 6 € ou 3 €  
> **ACCÈS LIBRE**  
*moins de 12 ans.*

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**

> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

## FESTIVAL CLASSIQ'À STAINS

## ARABESQUE

29 *Vendredi*  
**NOVEMBRE**

à 19h

## CONCERT

*Production :* **Conservatoire Municipal  
de Musique et de Danse / Espace  
Paul-Éluard**

*Distribution :* **Artistes du CMMD,  
musiciens invités**

*Direction et direction artistique :*  
**Fabrice Cantié et Fettouma Ziouani**

*Durée :* 1h

« La musique et la danse sont deux arts qui ont une étroite liaison ensemble ». Cette citation de Molière a inspiré les artistes enseignants du CMMD autour d'un programme placé sous le signe du mouvement et de l'expression de l'âme. Pour ce faire vous pourrez entendre quelques une des plus belles œuvres d'Haendel, Mozart, Strauss, Lully, Schubert, Dvorak, mettant en avant toute la vitalité des musiques qui se nourrissent de la danse. Laissez-nous vous entraîner sur des airs extraits des suites, des ballets, des danses traditionnelles...

Autant de résonnances plurielles qui feront écho au premier-né des arts.

TOUT  
PUBLIC

## TARIF :

&gt; 6 € ou 3 €

&gt; ACCÈS LIBRE

*moins de 12 ans.*INFOS ET  
RÉSERVATIONS :> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

## FESTIVAL CLASSIQU'À STAINS

## TRANSCENDANCE

4 Mercredi  
**DÉCEMBRE**  
 à 18h30

**SPECTACLE MUSICAL ET  
 CHORÉGRAPHIQUE DU CMMD**

*Production :* **Conservatoire Municipal de  
 Musique et de Danse / Espace Paul-Éluard**

*Distribution :* **Pratiques collectives, classes de  
 danse, professeurs du CMMD et musiciens  
 invités**

*Direction et direction artistique :* **Fabrice Cantié  
 et Fettouma Ziouani**

*Durée :* **1h30**

TOUT  
 PUBLIC

Devenez témoin de la rencontre magique entre la musique et la danse sous l'égide de la douzième édition du Festival Classiqu'à Stains.

*TRANSCENDANCE* est un spectacle musical et chorégraphique mettant à l'honneur les plus belles musiques dédiés à la danse. Ce rendez-vous incontournable de l'année est l'aboutissement du travail mené depuis la rentrée par les classes de danse et l'ensemble des pratiques collectives du CMMD. Une incursion inédite, tout droit sortie de l'imaginaire de nos professeurs pour un pur moment de divertissement.

**TARIF :**  
 > **ACCÈS LIBRE**  
*sur réservation.*

**INFOS ET  
 RÉSERVATIONS :**  
 > 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

T H É Â T R E

# AFRIQUE 2079

## 2079, l'Afrique déchaînée

Une vraie fausse émission de radio pour se projeter en 2079, dans un monde où les rapports Nord-Sud se sont inversés.

2079. Une radio panafricaine à succès décide de délocaliser en France son programme phare, l'Afrique déchaînée, pour une série d'émissions spéciales consacrées aux actualités en Afrique et bien sûr dans ce pays où elle a posé ses bagages : la France, un pays du NTM (le nouveau tiers monde) en proie à des difficultés économiques et sociales qui poussent sa jeunesse à émigrer vers l'Afrique. Le continent africain, qui jouit en effet d'une insolente santé économique et d'un chômage quasi nul, multiplie les programmes de coopération à destination de ces pays qui autrefois furent des empires. Elle accueille même sur ses grands médias des réfugiés politiques européens, comme ceux qui participent à l'émission l'Afrique déchaînée.

Pour cette tournée en France, l'émission se fera en direct et en public, et sera diffusée dans le monde entier. Au programme, des analyses et des reportages croisés France/Afrique, des chroniques, des flash-back historiques (en 2019), la rubrique culture avec des musiciens en live et une rétrospective sur un festival qui fête ses 90 ans, Africolor.

**Voix/animateurs :** Soro Solo, Vladimir Cagnolari, Binda Ngazolo, Hortense Volle

**Réalisatrice :** Michelle Soulier.

6 Vendredi  
**DÉCEMBRE**  
à 20h

Durée : 1h30



**TARIF :**  
> 12 € ou 6 €  
> 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
resaepe@stains.fr

## MUSIQUE DU MONDE

DANS LE CADRE DU FESTIVAL AFRICOLOR

## LE JEUNE YACOU

à  
11h

Yacouba Konaté, accompagné par le percussionniste Waly Saho, propose un conte musical pour petits et grands, Le Jeune Yacou, qui retrace sa vie d'exil.

Le jeune Yacou vit paisiblement en Côte d'Ivoire. En 2010, la guerre éclate, les rebelles entrent dans la ville et Yacou doit quitter son pays. Il se rend au Niger puis en Lybie où il connaît de nouveau la guerre. Il transite plusieurs années par la Tunisie, au camp de réfugiés de Choucha jusqu'à son arrivée en France en 2016. Yacouba Konaté livre ici son histoire en musique. Un récit où chaque événement est l'occasion d'une nouvelle chanson interprétée en bambara, en français ou en arabe. Une traversée de l'Afrique en musique dont la guerre est le personnage secondaire.

**Conte/chant :** *Yacouba Konaté*

**Percussions :** *Waly Saho.*

LE NOUVEAU  
CHEMIN DU TWAARABà  
16h

Le taarab, « *joie par la musique* » en arabe, est une musique singulière. L'instrumentalisation est particulière et s'est enrichie au fil des migrations du genre, influencé par le monde arabe, l'Inde ou encore Zanzibar où il est actuellement le plus répandu. Le nouveau chemin du taarab vous emmène dans ce voyage musical. Un père conte à son fils l'histoire de son grand-père, chanteur de taarab. Chant d'amour à un enfant, poésie africaine, mais également récit de la vie d'un homme, ce conte musical est une ode à la richesse culturelle de l'Afrique. Le parcours commence en Egypte, traverse toute l'Afrique Centrale et l'Afrique de l'Est, arrive aux Comores et se termine à Stains avec la participation du public.

**Lecture/chant :** *Chébli Msaïdie*

**Piano :** *Patrick Bebey.*

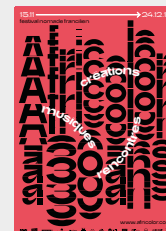
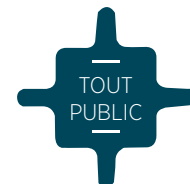
14 Samedi  
DÉCEMBRE

à 11h

ET |

à 16h

*Durée : 1h  
pour chaque spectacle.*



Retrouvez l'intégralité  
du programme du  
Festival Africolor sur  
[www.africolor.com](http://www.africolor.com)

**TARIF :**  
> ACCÈS LIBRE  
*sur réservation.*

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**

> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

CLASSIQUE

DANS LE CADRE DES FÊTES SOLIDAIRES

# PHIL- HARMONIE CŒUR

EN RÉSIDENCE À L'EPE

*Le Philharmonicœur* est un projet réunissant musiciens professionnels, amateurs et étudiants dans lequel la musique permet :

- > de diffuser le message que l'accès à la culture est un combat pour la dignité
- > aux musiciens de renouer avec l'essence de leur vocation : la générosité alliée à la passion
- > de créer un espace, un moment de rencontre et de partage entre des artistes et des personnes en situation de précarité
- > de financer des actions concrètes dans le champ du social par le don que chacun fait du montant de son cachet.

Le premier rassemblement aura lieu autour de la *Symphonie n° 6 « Pathétique »* de Tchaïkovski.

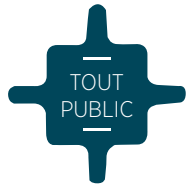
En résidence à l'Espace Paul-Éluard de Stains, un tiers du temps de répétition est consacré à l'échange avec les personnes exclues d'un contact avec l'art.

.....

*Le Philharmonicœur a pour objectif de reverser 40 000 € en 2019 à des associations partenaires pour le financement de solutions d'hébergement à court, moyen et long terme. Le Philharmonicœur reçoit le soutien de la Fondation Carasso.*

20 Vendredi  
**DÉCEMBRE**  
à 20h

Durée : 1h15



## LE PHILHARMONICŒUR

**TARIF :**  
> 1€ /adulte  
> 0,50€ /enfant

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
resaepe@stains.fr

**JONGLAGE LUMINEUX**

COMPAGNIE FIRELIGHT • Création 2019

**KARMA-  
KOLOR****CRÉATION DU STUDIO THÉÂTRE DE  
STAINS EN PARTENARIAT DE DIFFUSION  
AVEC L'ESPACE PAUL-ÉLUARD**

Fort de plusieurs années de collaboration, les 3 artistes Antoine Jacot, Vincent Mézières et Shay s'attaquent à la création du 2<sup>e</sup> opus de Cosmix, intitulé Karma Kolor.

Ce spectacle de cirque contemporain nous transporte dans un nouvel univers : le SteamPunk. Mais il garde les codes du premier spectacle, en laissant une grande place à la poésie visuelle.

En effet, des nouveautés à la pointe de la technologie voient le jour : hologramme, canne volante imagée, des lasers synchronisés et des milliers de LED illuminées...

Ce spectacle prend tout son sens grâce à la mise en scène esthétique de Marjorie Nakache et le scénario élaboré de Marien Marcheschi. Un voyage poétique et scintillant à ne pas rater !

La petite Lily est tombée malade à cause de la pollution et elle perd ses couleurs en même temps que celles de la ville. Mimmo, son père, se lance en quête des pierres magiques de Bogia qui pourront la soigner, accompagné par le grand aventurier Dakota Smith. Leur voyage leur fera visiter des contrées lointaines et rencontrer des personnages hauts en couleurs avec entre autres : un savant farfelu, des indiens en pleine jungle, un maharadjah survolté dans le désert et au fond d'une grotte une sirène ne sachant pas nager...

**Auteurs :** *Marjorie Nakache, Antoine Jacot, Vincent Mézières et Shay.*

**Distribution :** *Rôle Mimmo, Vincent Mézières, Rôle Dakota Smith, Antoine Jacot ou Shay.*

14<sup>DU</sup> |  
Mardi  
**JANVIER**

16<sup>AU</sup> |  
Jeudi  
**JANVIER**

à 10h  
ET |

à 14h

Deux  
représentations  
par jour.

Durée : 1h

TOUT PUBLIC  
À PARTIR  
DE 5 ANS

**TARIF :**  
> 5€

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 48 23 06 61

CONTE MUSICAL

# L'ARBRE SANS FIN

**ADAPTATION MUSICALE DE L'ALBUM**  
« L'ARBRE SANS FIN » DE CLAUDE PONTI

*Production :* Conservatoire Municipal  
de Musique et de Danse

*Distribution :* Solistes de l'Orchestre  
Symphonique Divertimento

*Direction :* Zahia Ziouani

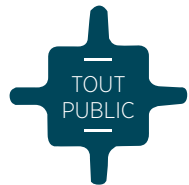
À la fin d'une belle partie de chasse aux glousses avec son papa, Hippolène une petite fille qui vit en famille dans un arbre rentre chez elle. La nuit tombe, l'arbre s'illumine : sa grand-mère vient de mourir. De chagrin, Hippolène se transforme en une larme, cette larme versée est le début de son voyage initiatique, durant lequel elle réussit à vaincre ses peurs de l'inconnu, du noir et des monstres. Elle y découvre l'immensité du monde bien au-delà des branches de son arbre, et l'importance de faire partie d'un tout : une famille, une planète, l'univers...

Ce conte sera interprété par un comédien et un ensemble de 4 musiciens qui nous feront voyager dans l'univers de Claude Ponti et de ses dessins.

Un spectacle coloré, participatif et surprenant comme un rêve. Claude Ponti dit lui-même de ses albums : « *Mes histoires sont comme des contes, toujours situées dans le merveilleux, elles parlent de la vie intérieure et des émotions de l'enfance, ainsi chaque enfant peut y mettre ce qu'il veut dans les images : les personnages et les rêves qui sont les siens* ».

17 *Vendredi*  
**JANVIER**  
à 19h

*Durée :* 40 min



**TARIF :**

> 6 € ou 3 €  
> **ACCÈS LIBRE**  
*moins de 12 ans.*

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**

> 01 49 71 83 70 ou  
[cmmd@stains.fr](mailto:cmmd@stains.fr)

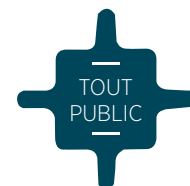




MUSIQUE DU MONDE

# NOUVEL AN BERBÈRE

25 *Samedi*  
**JANVIER**  
à 20h30



S'il y a une manifestation culturelle autour de laquelle le peuple nord-africain, dans toute sa diversité, se rassemble et communité depuis la nuit des temps, c'est bel et bien la fête de Yennayer.

Cette année, le 25 janvier, un hommage particulier sera rendu, dans le cadre de la fête du nouvel an berbère, au célèbre chanteur et artiste incontournable Matoub Lounès tragiquement assassiné en 1998.

Militant indomptable de l'identité berbère, artiste de talent et poète, il a légué à l'humanité un patrimoine inestimable. Ses reprises de certains classiques du Chaâbi algérois et des œuvres arabo-andalouses, son attachement à la langue française sont autant de preuves de son universalité et de son amour pour toutes les cultures du monde, qui constituent, dans leur ensemble, notre patrimoine commun.

Ce 25 janvier sera donc l'occasion parfaite pour célébrer cet artiste de talent, humaniste et figure incontournable de la culture berbère.

**TARIF :**  
> 12 €/adulte  
> 4 € moins de 18 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS**  
AUPRÈS DE L'AASFAB :  
> 06 69 21 76 79

MUSIQUE DU MONDE

1<sup>ER</sup> Samedi  
**FÉVRIER**  
à 20h

# LES AMAZONES D'AFRIQUE

Durée : 1h30

TOUT  
PUBLIC

Le collectif *Amazones d'Afrique* regroupe des artistes conscients que l'avenir se conjugue au féminin et que le pouvoir doit être intégralement rendu aux femmes.

Une mobilisation massive est nécessaire pour faire changer les mentalités. C'est un combat qui concerne tout le monde.

Le nouveau single des Amazones d'Afrique « *Amazones Power* » est un chant révolutionnaire, qui libère la parole et crée un espace d'action et d'expression nécessaires à la construction d'un futur différent débarrassé de toute forme de domination.

Leur premier album plébiscité par la presse du monde entier fait du collectif *Amazones d'Afrique* une plate-forme d'expression infinie. Faire de la musique un vecteur de changement, croire que l'avenir peut se construire avec des idées basées sur l'humain et l'égalité.

**TARIF :**  
> 12 € ou 6 €  
> 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

# MALCOLM X

Création 2018

COMPAGNIE ARTS D'TER

P.1/2



"NOUS DEVONS MONTRER AU RESTE DU MONDE [...] QUE C'EST UN PROBLÈME HUMAIN. UN DÉFI LANCÉ À L'HUMANITÉ"

## DES DISCOURS TRANSCENDANTS UNE PENSÉE HUMANISTE DANS UNE RÉALITÉ DOULOUREUSE

À la découverte des discours et de la pensée de la personnalité unique et historique qu'est Malcolm X. Violent ? C'est l'image qu'on lui a donné dans les grands médias d'hier et d'aujourd'hui. Dans le film de Spike Lee, on retrouve ce côté assez agressif du personnage jusqu'à sa remise en question vers les dernières années de sa vie. Cette violence, il faut la relativiser.

Les années 1950, c'est l'époque de la ségrégation raciale, une époque très violente pour les noirs d'Amérique, une violence de tous les jours. Cette violence ne venait pas des noirs mais elle provenait du système.

Lorsqu'il a commencé à voyager dans le monde, il a évolué dans son discours. Il a prit une dimension internationale forte. Une approche humaniste

rarement valorisée dans ses portraits, par laquelle Malcolm X a pris un statut bien particulier qui lui a valu son histoire.

La pièce de théâtre transpire l'histoire en mêlant la scène et la vidéo dans un contexte de lutte civile, de ségrégation et surtout de quête d'égalité.

Mots tranchants, poèmes émouvants dans des jeux dynamiques et prenants...

CRÉATION COLLECTIVE  
Discours de Malcolm X,  
Poèmes de Mohamed  
Rouahhy

MISE EN SCÈNE  
Abdassamad Ben.  
5 comédiens mêlés à  
l'image et aux spectateurs  
pour un rendu atypique.

**"Surprenant,  
un spectacle d'un  
autre genre;  
émouvants instants  
à la rencontre de  
Malcolm X"**

Facebook : Malcolm X - Contact : 06 89 02 15 15 - Email : artdeatorres@gmail.com

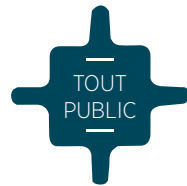
ESPACE PAUL-ÉLUARD

THÉÂTRE

## MALCOM X

7 Vendredi  
**FÉVRIER**  
à 20h

Durée : 1h20



**LES ARTS D'TER SONT LES ARTISTES DÉTERMINÉS QUI PUISENT LEUR ÉNERGIE DANS LEUR PATRIMOINE CULTUREL ET HUMAIN. C'EST AVEC DE LA BONNE TERRE ET DES BONNES RACINES, LE FRUIT DU VERBE DÉVOILE TOUTE SA SAVEUR.**

Il n'y a pas de personnage proprement dit mais il y a l'esprit...

Les comédiens ne sont pas cantonnés qu'à la scène mais ils évoluent dans le public et parfois même face à face avec le spectateur, le tribun avec la foule, le peuple...

Malcolm X n'était pas un orateur mais bien un tribun à la façon d'un héros portant les mots de tout d'un peuple, de toute une humanité. Ses mots sont aussi vrais aujourd'hui qu'il y a 50 ans ; une intemporalité du discours qui choque les spectateurs.

Les projections d'archives vidéos qui se mêlent aux discours, sont aussi le témoignage d'une réalité que le théâtre ne pourra jamais attraper.

Malcolm X est résolument une pièce tragique qui se termine par son assassinat. Même dans sa mort, ce héros porte l'image de tous ceux qui ont été assassinés à son époque : Patrice Lumumba, Martin Luther King, Che Guevara, Mehdi Ben Barka et tant d'autres.

**TARIF :**  
> 12 € ou 6 €  
> 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
resaape@stains.fr

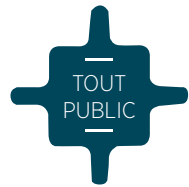
R A P

# OXMO PUCCINO

Oxmo Puccino est un homme de paix, un rassembleur qui concentre son regard sur le beau des choses simples et accessibles à tous. C'est un positivisme de construction, loin d'être naïf, ses analyses de la réalité du monde sont lucides et parfois crues. Après deux concerts exceptionnels à l'Olympia à l'occasion des 20 ans de Opera Puccino, Oxmo Puccino finalise actuellement son huitième album réalisé par Eddie Purple (Orelsan, Sly Johnson...) & Phazz (Almeria, Orelsan...). Un véritable album de rap aux déclinaisons multiples éclatées par les explorations musicales et ses figures de style. Oxmo, dans la lignée de son oeuvre ouvre constamment la quête de fiction, son talent de narration pointe dans chaque chanson. Il nous rappelle que la paix est un choix comme le verre à moitié plein, l'oubli des plaintes et la magnification du quotidien.

5 *Jeudi*  
**MARS**  
à 20h

Durée : 1h20



**TARIF :**  
> 12 € ou 6 €  
> 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

M U S I Q U E

## 37<sup>E</sup> FESTIVAL BANLIEUES BLEUES

Chaque printemps, *Banlieues Bleues* déploie son grand arc-en-ciel musical en Seine-Saint-Denis et au-delà. Avec une luxuriante palette de styles musicaux -toutes les nouvelles couleurs du jazz d'aujourd'hui, souvent teintées de rap, de soul ou des musiques du monde entier, le festival convoque de grands astres, des étoiles naissantes, des créations aventureuses. Fier de sa réputation, il « *fait partie des rares événements où les mélomanes sans œillères peuvent se rendre à l'improviste, la qualité étant toujours au rendez-vous* ». En amont des concerts, un bon nombre des musiciens de la programmation prennent part aux actions musicales, qui impliquent des participants de tous âges et de tous niveaux. La 37<sup>e</sup> édition se tiendra dans une quinzaine de villes.

6 DU |  
Vendredi  
**MARS**

3 AU |  
Vendredi  
**AVRIL**

TOUT  
PUBLIC

INFOS ET  
RÉSERVATIONS :  
> 01 49 22 10 10

Demandez le programme,  
disponible à partir de janvier sur  
[www.banlieuesbleues.org](http://www.banlieuesbleues.org)

C O N C E R T

# HÉROÏNES

Production : **Espace Paul-Éluard**  
 Distribution : **Orchestre Symphonique  
 Divertimento**  
 Direction : **Zahia Ziouani**

8 *Dimanche*  
**MARS**  
 à 16h

Durée : 1h20

TOUT  
PUBLIC

C'est dans le cadre de la Journée Internationale des droits des femmes que l'Orchestre Symphonique Divertimento souhaite mettre en lumière son engagement envers la valorisation des talents féminins.

L'Histoire de la Musique n'a malheureusement pas assez valorisé l'apport des femmes compositrices dans les répertoires de musique de chambre et symphoniques. Et c'est au sein de l'univers symphonique que l'on retrouve aussi et encore de grandes inégalités tant sur le nombre de femmes dans les orchestres, de solistes femmes invitées ou de leur absence à la tête des orchestres en tant que cheffe d'orchestre.

C'est donc à cette occasion que l'Orchestre Symphonique Divertimento, dirigé par une des rares femmes cheffes d'orchestre, souhaite réaffirmer son engagement sur la valorisation de la place des femmes dans la culture et particulièrement au sein de l'univers symphonique.

Il présentera un programme musical autour d'œuvres de femmes compositrices, porté par des musiciennes solistes engagées associés au talent de la cheffe d'orchestre Zahia Ziouani.

## Programme

Œuvres de Lili Boulanger, Clara Schumann, Mel Bonis, Louise Farrenc, Graciane Finzy

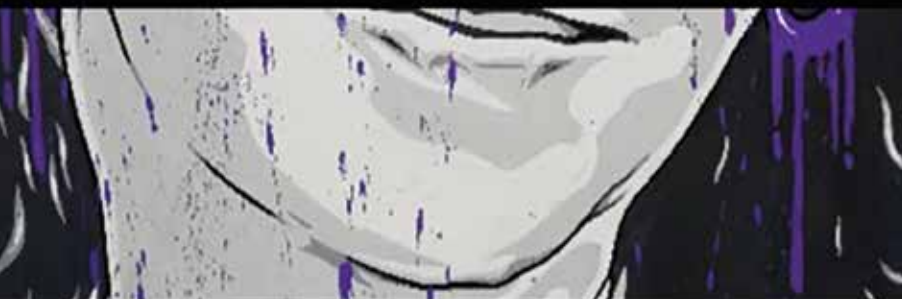
**TARIF :**  
 > 12 € ou 6 €  
 > 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
 RÉSERVATIONS :**  
 > 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

# DAMES D'ÂMES



**NELONE**  
**NACIM ZERR**



STUDIO THÉÂTRE DE STAINS

EXPOSITION PERFORMANCE ET MUSIQUE

INAUGURATION

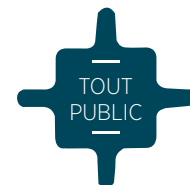
## DAMES D'ÂMES

Nelone Tap (Collectif ART) est né en 1971 et a grandi à Stains. Il a pratiqué depuis tout jeune le tag puis le graffiti en fondant le crew TAP (Toujours Aux Pouvoirs) avec AREM (rip), IKAR, OPER, 2RODE, DAVIDE (rip), etc. Aujourd'hui, il mène des performances graff dans toute la France et expose aussi ses toiles comme au Palais de Tokyo ou le Grand Palais.

Nacim Zerr est né en 1971 et a toujours vécu à Stains. Auteur de deux pièces de théâtre à succès « *Sans titre* » et « *Les Âmes Sensibles* », auteur aussi des interludes de Disiz la Peste, de nouvelles parues dans le magazine *Get Busy*, etc. il se lance à présent dans l'écriture de recueils de poésie.

Dimanche 8 mars 2020, ces deux artistes exposeront leurs œuvres au Studio Théâtre de Stains avec une performance live exceptionnelle pour la Journée internationale des droits des femmes. À suivre !

8 *Dimanche*  
**MARS**  
à 19h



TARIF :  
ACCÈS LIBRE

INFOS ET  
RÉSERVATIONS :

> 01 49 71 82 25 ou  
01 48 23 06 61



C O N C E R T

# ESPAÑA

HOMENAJE A LUIS DE PABLO

*Production :* Conservatoire Municipal de  
Musique et de Danse  
*Distribution :* Solistes de l'Orchestre  
Symphonique Divertimento, Solistes de  
l'Ensemble Densité 93  
Ensemble vocal Soli Tutti, artistes du CMMD  
*Direction :* Zahia Ziouani et Denis Gautheyrie

**Luis de Pablo**

*Tres Danzas Macabras pour ensemble instrumental*

**Enrique Munoz**

*Alivu pour douze voix solistes*

**Jose Manuel Lopez Lopez**

*Metro Vox pour huit voix solistes*

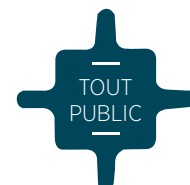
**Inès Badalo**

*Création*

Ce programme « *España* » est un hommage à la musique contemporaine espagnole. L'année 2020 fêtera les 90 ans du compositeur Luis de Pablo. Ce dernier a enrichi la création contemporaine espagnole tout en transmettant sa passion pour la création à d'autres talents. Les compositeurs Jose Manuel Lopez et Enrique Munoz en ont été les bénéficiaires et sont à leur tour très engagés dans la création contemporaine à la fois en Espagne mais aussi auprès de leurs étudiants de l'Université Paris 8 de Saint Denis.

10 *Mardi*  
**MARS**  
à 19h

*Durée : 1h20*



**TARIF :**  
> 6 € ou 3 €  
> ACCÈS LIBRE  
*moins de 12 ans.*

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 83 70 ou  
[cmmid@stains.fr](mailto:cmmid@stains.fr)



MUSIQUE DU MONDE

# KOLO BARST

13 *Vendredi*  
**MARS**  
à 20h

Durée : 1h30

TOUT  
PUBLIC

Auteur, compositeur, interprète, Martiniquais, né à Basse-Pointe, Kolo Barst grandit au rythme du « *bèlè baspwent* » et va très tôt maîtriser l'instrument. En 1992, il se tourne vers la guitare. Mais, « *tanbouyé* » dans l'âme, il retranscrit sur la guitare ce qu'il fait au tambour, signant ainsi le premier acte de sa couleur musicale atypique !

Musicien militant, fervent défenseur des racines culturelles de son pays, ses textes sont aussi de véritables plaidoyers en faveur de la dignité humaine. Dans son métier d'infirmier et son activité artistique, il vit et exprime cette nécessité pour lui de rencontrer.

« *La rencontre avec l'autre, confie-t-il, est quelque chose de fondamentale dans ma vie. Juste l'atteindre et ne pas le dépasser. La grandeur de l'Homme ce n'est pas le paraître. Dans un morceau comme Achiki, c'est vraiment révéler la grandeur qu'il y a en chacun de nous* ». Le public l'a bien compris, dès le 1<sup>er</sup> album *Lot Bô So* sorti en 2004, vendu à plus de 40 000 exemplaires et qui récolte trois prix SACEM ! Un succès qu'il reçoit avec cette simplicité car pour lui, « *sèl gran mèt sé Bondiè* ».

D'un album à l'autre, l'expression est sans fioriture, sans faux-semblant, naturellement poétique, souvent métaphorique ; ni prosélytisme religieux, ni propagande idéologique. Le scalpel des mots justes et des images réalistes incise les consciences, légitimant ainsi l'appellation de MMK (Mizik Matinik Konsian) par laquelle il définit son style musical.

**TARIF :**  
> 12€ ou 6€  
> 4€ moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

T H É Â T R E

SPECTACLE ENFANTS

# UNE LUNE ENTRE DEUX MAISONS

EN PARTENARIAT AVEC  
LE STUDIO THÉÂTRE DE STAINS

Texte : **Suzanne Lebeau**

Mise en scène et plastique : **François Gérard**

Distribution : **Florence Blisiaux et André**

**Delettrez**

Plume et Taciturne, les deux personnages de cette histoire, vont nous rejouer leur rencontre... Pas évident *a priori*, de s'entendre : Plume, à la recherche d'une amitié, fait le premier pas. Taciturne, plus peureux, utilise le biais de la musique pour se rapprocher de Plume... *Une lune entre deux maisons* est une pièce pleine de saveur, sur le besoin de l'autre pour embellir sa propre vie.

24 *Mardi*  
**MARS**  
à 10h  
ET |  
à 14h30

Durée : 45min



TARIF :  
> 2,50 €

INFOS ET  
RÉSERVATIONS :

> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

Un spectacle de la Manivelle Théâtre, compagnie missionnée jeune public (Drac et Région Hauts de France, Ville de Wasquehal).

C O N C E R T

24 *Mardi*  
**MARS**  
à 19h

# ENSEMBLE STACCATOY

Production : **CMMD**

Direction artistique : **Emmanuelle Tat**

Direction et direction artistique : **Fabrice Cantié  
et Fettouma Ziouani.**

Durée : 1h

TOUT  
PUBLIC

Fondé le 21 juin 2016 par Emmanuelle Tat, pianiste, docteur en musicologie et par ailleurs professeure au Conservatoire de Musique et de Danse de la ville de Stains, l'*Ensemble StaccaToy* réunit une dizaine de pianistes/clavecinistes professionnels de la région parisienne.

Les interprètes jouent sur Toy Piano ou piano jouet, instrument destiné à l'origine aux enfants.

Le Toy Piano est une invention américaine du XIX<sup>e</sup> siècle : son mécanisme est celui du célesta (les touches du clavier actionnent des marteaux frappant des lames métalliques).

Les pièces écrites pour cet instrument sont rares, voire inexistantes pour un ensemble de Toy Pianos. L' *Ensemble StaccaToy* propose alors un répertoire inédit. Des arrangements du répertoire classique jusqu'à la création contemporaine en passant par l'improvisation libre.

Ce sont les doigts fédérateurs et l'idée lumineuse d'Emmanuelle Tat que nous devons louer, car nous allons vivre une expérience unique qui nous libère de la standardisation de l'instrument en développant de nouveaux espaces sonores qui nous plongent dans les réminiscences de l'enfance. C'est étonnant, virtuose, créatif, exigeant, parfois excentrique et cela ravira aussi bien les connaisseurs que les profanes.

**TARIF :**  
> 6€ ou 3€  
> **ACCÈS LIBRE**  
*moins de 12 ans.*

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 83 70 ou  
[cmmd@stains.fr](mailto:cmmd@stains.fr)

CHANSON FRANÇAISE

## ALEXIS HK

1<sup>ER</sup> Mercredi  
**AVRIL**  
à 20h

Durée : 1h20

TOUT  
PUBLIC

« Chers tous,  
je suis heureux de vous présenter mon nouvel album, *Comme Un Ours*.  
Comme son nom l'indique, ce disque trouve ses racines dans la solitude et l'isolement. Mais ses racines seulement.  
Je me suis isolé le temps de l'écriture pour ressentir vraiment la nécessité de l'autre, l'insoutenable projet de la solitude absolue. Puis je l'ai partagé avec un co-réalisateur, Sébastien Collinet...  
Puis un violoncelliste et un ingénieur du son sont venus nous épauler.  
Il ne s'est pas fait dans un studio à moquette épaisse, il s'est fait chez moi à la campagne, puis à la ville. Je voulais qu'il ressemble à son époque.  
Celle où nous sommes si seuls mais en communication permanente.  
Celle où l'avenir n'est plus un acquis, où l'espoir s'invente d'un jour à l'autre.  
Celle qui nous rend hagards parfois...  
Je voulais des grooves lancinants et des angoisses partagées, mais aussi me rassurer avec une femme, un enfant et un chien.  
Je voulais me retrouver, et vous retrouver.  
J'espère qu'il vous plaira. »

**Merci, Alexis**

**TARIF :**  
> 12 € ou 6 €  
> 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

T H É Â T R E

SPECTACLE ENFANTS

# PAPIERS DE VOYAGE

EN PARTENARIAT AVEC  
LE STUDIO THÉÂTRE DE STAINS

Texte : **Charles Piquion**

Mise en scène et plastique : **Jeanne Sandjian**

Lumières : **David Schaffer**

Musique originale : **Yousef Zayed**

Avec **Fatima El Hassouni**

Une petite fille construit, sur la plage, des villes de sable pour protéger les petits poissons des plus voraces. Elle y trouve un anneau magique, donné, c'est certain, par le prince des poissons en guise de remerciements. Mais, la guerre survient ; et toute la famille doit fuir son pays. D'un rivage à l'autre, l'enfant raconte son voyage épique sur le fil des frontières. Ce voyage, même long et dangereux, résonne de contes et de rencontres étonnantes. Elle fait route parmi les moutons, défie un ogre gardien des murs, navigue au milieu de vagues tentaculaires et se confronte à nains-passeurs...

Le spectacle est poétique, émouvant mais aussi drôle et ludique. D'un cercle de papiers froissés, déchirés, émergent des images et des fragments d'histoires avec lesquels la comédienne raconte cette aventure inspirée du réel. Elle est accompagnée par une autre voix, tout aussi importante, la musique, aux accents singuliers du oud et du bendir.

16 *Jeudi*  
**AVRIL**  
à 10h  
ET |  
à 14h30

Durée : 45min



TARIF :  
> 2,50 €

INFOS ET  
RÉSERVATIONS :

> 01 49 71 82 25 ou  
resaepe@stains.fr

C O N C E R T

# FUEGO DE TANGO

Production : **CMMD**

Distribution : **Artiste du CMMD, musiciens invités**

Direction et direction artistique : **Fabrice Cantié, Fettouma Ziouani et Sandrine Roche**

15 *Vendredi*  
**MAI**  
à 19h

Durée : 1h15

TOUT  
PUBLIC

Au-delà des rives du Rio de la Plata, le tango accoste sur notre ville pour vivre une expérience musicale fusionnelle. Après s'être développé dans les quartiers pauvres de la banlieue de Buenos Aires dès 1870, le tango est devenu très vite le véritable emblème national de l'Argentine. Cette musique puise ses racines dans un métissage de trois continents : l'Afrique, l'Amérique et l'Europe.

Un concert où l'ensemble des protagonistes vibrera en parfaite connivence sur un répertoire tourbillonnant d'émotions. Laissez-vous transporter par le timbre des cordes, les subtiles contrastes du bandonéon, les compositions de Vicente Greco, d'Éduardo Rovira, Horacio Salgan, ou encore le maître incontesté du genre Astor Piazzolla.

Une belle occasion de découvrir la richesse de cet univers passionnant et sa musique aux innombrables facettes, dans une entente musicale totale.

**TARIF :**  
> 6€ ou 3€  
> **ACCÈS LIBRE**  
*moins de 12 ans.*

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 83 70 ou  
[cmmd@stains.fr](mailto:cmmd@stains.fr)

D É F I L É

17 *Dimanche*  
**MAI**  
à 14h

## CARNAV'STAINS

Après les deux premières éditions qui ont ravies les Stanois de tous les âges, la troisième édition du Carnav'Stains est d'ores et déjà en préparation. Ce collectif d'associations Stanoises nous prouve chaque année que la richesse culturelle de Stains peut nous offrir des manifestations artistiques de très grande qualité. Alors préparez-vous pour ce voyage aux rythmes endiablés des tambours qui animeront à coup sûr les rues de notre ville.

*Départ Place  
Marcel-Pointet,  
devant l'Espace  
Paul-Éluard.*

TOUT  
PUBLIC

T H É Â T R E

## 193 SOLEIL MOULT RONDS

C'est... Un rituel autour du cercle, du mouvement giratoire. Une « *dervicherie* » à partager entre les tout-petits et leurs accompagnants dans laquelle Frédérique Baliteaux de la compagnie Colbok et Pascal Pouveau, co-fondateur de la compagnie Ramodal, s'inspirent de mythes indiens pour enfin découvrir d'où vient la vie. Dans la mythologie navajo, on dit qu'après un long déluge de pluies incessantes qui noya toute la terre, le peuple naquit d'un roseau. Assis tous ensemble dans un squelette de Yourte (un cercle), on assiste à des miracles que seuls la nature et l'imaginaire peuvent susciter. Les manipulations s'effectuent sur une piste, objet de toute notre attention, elle se transforme au cours du spectacle et représente le monde. Le public, est installé autour, formant deux arcs de cercles qui se font face. Le traitement sonore est un mélange de musique acoustique et d'envois de sons préparés en rapport avec tout ce qui donne le « *tournis* ».

28 *Jeudi*  
**MAI**

à 9h15  
et 10h45

ET |

29 *Vendredi*  
**MAI**

à 9h15  
et 10h45

*Durée : 45min*

CRÈCHE  
À PARTIR  
DE 2 ANS

**TARIF :**  
> ACCÈS LIBRE  
*sur réservation.*

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)



C O N C E R T

## ROSSÏA

*Production : EPE/CMMD**Distribution : Orchestre Symphonique  
Divertimento, Académie Divertimento**Direction : Zahia Ziouani.***M. Moussorgski***Gopak, La foire de Sorochinski***A. Borodine***Dans les Steppes de l'Asie Centrale***P.I Tchaïkovsky***Symphonie n°5 en mi mineur, op. 64*5 *Vendredi*  
**JUIN**  
à 20h*Durée : 1h30*TOUT  
PUBLIC

À travers son programme Rossïa, l'Orchestre Symphonique Divertimento vous invite à voyager à travers les œuvres qui ont marquées le répertoire romantique russe. Traversez des lieux imaginés et imaginaires qui ont inspirés les compositeurs de leur époque et découvrez toutes les nuances de paysages tantôt vastes plaines, tantôt lieux chimériques comme un voyage au cœur de la Russie du XIX<sup>e</sup> siècle.

Les jeunes musiciens du CMMD de Stains issus de l'Académie Divertimento retrouvent les musiciens de l'Orchestre Symphonique Divertimento pour une immersion dans ce répertoire.

**TARIF :**  
> 12 € ou 6 €  
> 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

C O N C E R T

9 *Mardi*  
**JUIN**  
à 19h

## CARNET DE VOYAGE LA MUSIQUE RUSSE

*Production :* **CMMD**

*Distribution :* **Artistes du CMMD, musiciens  
invités**

*Direction et Direction artistique :* **Fabrice Cantié  
et Fettouma Ziouani.**

*Durée :* 1h10

TOUT  
PUBLIC

De ce vaste et lointain pays de légendes qui a nourri nos rêves et nos imaginaires, les artistes enseignants du CMMD vous proposent d'aller à la rencontre des grands compositeurs russes ayant marqué l'histoire de ce pays. Une belle soirée en perspective pour se délecter des plus belles partitions d'Alexandre Borodine, Nikolai Rimski-Korsakov, Piotr Ilitch Tchaïkovski, Sergueï Rachmaninov... De quoi faire plus ample connaissance avec l'univers musical de la grande et belle Russie. L'âme slave dans ce qu'elle recèle de beauté, de fougue, d'exaltation et de passion !



**TARIF :**  
> 6 € ou 3 €  
> **ACCÈS LIBRE**  
*moins de 12 ans.*

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 83 70 ou  
[cmmid@stains.fr](mailto:cmmid@stains.fr)

CHANSON À TEXTE

TANGO

# MARIA DOLORES Y AMAPOLA QUARTET

Chant & déviances : **Maria Dolores**  
 Contrebasse : **Christophe Doremus**  
 Piano : **Sandrine Roche**  
 Bandonéon : **Michel Capelier**  
 Violon : **Ariane Lysimaque**  
 Arrangements : **Michel Capelier.**

« Si l'amour savait parler, sa langue serait celle du tango »

Tout droit sortie d'un film d'Almodovar, la biche madrilène icône du kitsch latin, n'a pas le goût des demi-mesures. Elle ose, sans détour. Maria Dolores avait pourtant juré de ne plus jamais chanter le tango... Alors est-ce l'écho du souvenir ou l'appel du bandonéon qui a réveillé en elle cette musique qui coule dans ses veines ?

Dans ce spectacle savoureux à l'humour tonitruant, elle révèle aussi sa voix envoûtante avec l'Amapola Quartet qu'elle houspille allègrement. Ensemble, ils conversent dans cette langue si sensuelle qui n'appartient qu'au tango ; d'où s'échappent soupirs et soubresauts qui font de cette musique une fusion de passion et de peine. D'airs susurrés en milongas des exilés, on parcourt les trottoirs de Buenos Aires avec cet orchestre au son sublime...

Maria Dolores raconte avec une drôlerie gargantuesque SA véritable histoire du tango.

Tournée Avril en Septembre.  
 Soutien le CNV, l'Auguste Théâtre.

16 *Mardi*  
**JUIN**  
 à 20h

Durée : 1h20

TOUT  
 PUBLIC

**TARIF :**

> 12 € ou 6 €

> 4 € moins de 12 ans

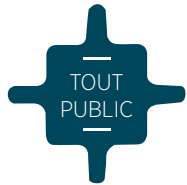
**INFOS ET  
 RÉSERVATIONS :**

> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

CONCERT DE CLÔTURE

26 *Vendredi*  
**JUIN**  
à 19h

# BIG BAND STORY

*Production :* **CMMD***Distribution :* **Artistes du CMMD, musiciens  
invités***Direction et Direction artistique :* **Fabrice Cantié  
et Fettouma Ziouani.***Durée :* 1h

Le jazz apparaît à la fin du 19<sup>e</sup> siècle dans les rues de la Nouvelle-Orléans où se mélangent des musiques de diverses origines, son histoire est dense et son évolution complexe et très rapide en fait le symbole d'un art toujours en mouvement. Les artistes du CMMD font une halte sur la période faste du swing qui commence à la fin des années 20 et se poursuit jusqu'à la fin de la seconde guerre mondiale, marquant l'âge d'or et l'apogée des big bands.

Nous allons ensemble remonter aux prémices du genre au beau milieu des années 1920, avec Fletcher Henderson, Duke Ellington... jusqu'à la fin de la seconde guerre mondiale avec Glenn Miller, Benny Goodman, Count Basie... marquant la fin de cette période. Ce concert riche par son contenu et par son plateau avec près d'une quinzaine d'artistes sur scène est la promesse d'une soirée exceptionnelle qui clôturera la saison 2019-2020 de l'Auditorium XENAKIS.

**TARIF :**  
> 6€ ou 3€  
> **ACCÈS LIBRE**  
*moins de 12 ans.*

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 83 70 ou  
[cmmid@stains.fr](mailto:cmmid@stains.fr)

SPECTACLE PLURIDISCIPLINAIRE

## ST'INCROYABLE

27 Samedi  
**JUIN**  
à 20h30

Durée : 1h20

TOUT  
PUBLIC

La Ville de Stains met à l'honneur les talents locaux. Après une première édition qui a marqué les esprits des 450 personnes dans la salle, la soirée des talents stanois prépare sa deuxième édition. Un appel aux candidatures via le facebook de l'Espace Paul-Éluard et de la ville sera prochainement lancé.

Vous ferez peut-être partie de l'aventure *St'Incroyable* qui a su mêler l'année dernière plus de 30 artistes pluridisciplinaires autour d'un spectacle déjanté. Alors affaire à suivre et rendez-vous le 27 juin à 20h30 à l'Espace Paul-Éluard de Stains pour soutenir la création artistique locale.

**TARIF :**  
> 12 € ou 6 €  
> 4 € moins de 12 ans

**INFOS ET  
RÉSERVATIONS :**  
> 01 49 71 82 25 ou  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)

LES

# ÉLÈVES EN SCÈNE

**AUDITORIUM XENAKIS**

Dans l'ombre de notre programmation, une attention particulière est portée à la concrétisation de la saison des élèves en scène.

Nous allons une nouvelle fois mobiliser les différents services de la ville, nous appuyer sur l'expertise de nos professeurs, du personnel administratif et technique, consolider nos partenariats institutionnels et artistiques pour permettre à nos apprentis musiciens de se produire dans des conditions professionnelles de diffusion.

La réalisation des productions inscrites dans cette saison portera en filigrane les grands axes pédagogiques et thématiques développés avec l'équipe enseignante.

Une composition faite de partage, de découverte de rigueur et d'épanouissement.

**Fabrice Cantié,**  
*Directeur du CMMD*

# LES ÉLÈVES EN SCÈNE

## À VOS AGENDA !

*Mercredi 16* **OCTOBRE**

à 18h30  
CONCERT DE RENTRÉE

*Jeudi 14* **NOVEMBRE**

à 18h30  
CONCERT PUL'S  
Avec les classes de percussions  
et le Programme de Réussite  
Éducative

*Jeudi 21* **NOVEMBRE**

à 18h30  
CONCERT AD LIBITUM

*Mercredi 18* **DÉCEMBRE**

à 18h30  
CONCERT ENCHANTANT  
Par les chorales du CMMD

**À L'AUDITORIUM XENAKIS**

*Mercredi 22* **JANVIER**

à 18h30  
CONCERT  
LES ORCHESTRALES  
Par les orchestres du CMMD

*Vendredi 24* **JANVIER**

à 18h30  
APÉRO-CONCERT  
Par les élèves adultes du CMMD

*Lundi 3* **FÉVRIER**

à 18h30  
CONCERT AD LIBITUM

## SEMAINE DE LA FAMILLE DANS TOUS SES ÉTATS !

*Lundi 16* **MARS**

à 18h30  
AUTOUR DU PIANO

*Mardi 17* **MARS**

à 18h30  
AUTOUR DES CORDES

*Mercredi 18* **MARS**

à 18h30  
AUTOUR DES CUIVRES

*Jeudi 19* **MARS**

à 18h30  
AUTOUR DES PERCUSSIONS

*Vendredi 20* **MARS**

à 18h30  
AUTOUR DES BOIS

*Lundi 23* **MARS**

à 18h30  
À LA BAGUETTE

*Jeudi 23* **AVRIL**

à 18h30  
CONCERT J-3 AVANT  
LES ÉVALUATIONS  
Par les élèves de fin de cycle  
du CMMD

*Mardi 12* **MAI**

à 18h30  
CONCERT RADIO DÉCLIC  
ÉMISSION RADIO SUR  
FRÉQUENCE PARIS  
PLURIELLE [WWW.RFPP.NET/](http://WWW.RFPP.NET/)  
Par les élèves en pratique  
collective du CMMD

*Mercredi 13* **MAI**

à 18h30  
CONCERT TANGO PASSION  
Par les classes de musique  
de chambre du CMMD

*Mercredi 27* **MAI**

à 18h30  
CONCERT CORDES  
SENSIBLES  
Par les classes de la famille  
des cordes du CMMD

*Vendredi 29* **MAI**

à 18h30  
CONCERT FAIS TA MUSE  
Restitution des créations  
des élèves du CMMD

*Jeudi 4* **JUIN**

à 18h30  
CONCERT MUSIQUES  
ACTUELLES  
Par les élèves du CMMD

*Mercredi 10* **JUIN**

à 18h30  
LE PETIT CONCERT  
Par les élèves du cycle Kids  
du CMMD

*Samedi 13* **JUIN**

à 16h  
GALA DE DANSE  
Par les classes de danse du CMMD

**À L'ESPACE PAUL-ÉLUARD**

*Mardi 16* **JUIN**

à 18h30  
CONCERT TRANSVERSALE  
Par les orchestres et chorales  
du CMMD

*Mercredi 17* **JUIN**

à 18h30  
CONCERT ENFANTASTIQUE  
Par les élèves débutants du CMMD

*Mercredi 24* **JUIN**

à 18h30  
CONCERT JAZZ ET  
MUSIQUES IMPROVISÉES  
Par les élèves du CMMD

*Vendredi 26* **JUIN**

à 20h30  
LE CONCERT PERCUTANT  
Par les ensembles de Percussions  
du CMMD

LES

# CONCERTS ÉDUCATIFS

Chaque année le CMMD et l'Orchestre Symphonique Divertimento proposent des concerts éducatifs en direction des groupes scolaires de la ville de Stains. Des instants privilégiés de rencontres avec les artistes autour d'un programme interactif permettant une meilleure compréhension de l'univers musical.

Articulés pour faciliter l'échange et développer la curiosité, ces concerts sous forme d'écoute participative permettent aux scolaires de découvrir et d'appréhender sous forme ludique et didactique les œuvres du répertoire en attache avec la saison de l'Auditorium XENAKIS.

- Accéder à une salle de concert et connaître les codes
- Découverte des familles d'instruments
- Connaître les différentes formations instrumentales
- Découvrir un grand compositeur
- Aborder des esthétiques et des périodes
- Comprendre et analyser une forme musicale
- Rencontres et échanges avec les artistes

> **LES CONCERTS SE DÉROULENT  
À 14H15 ET 15H15**  
> **ENTRÉE : 2,50 €**

## À VOS AGENDA !

*Jeudi 28 et vendredi 29* **NOVEMBRE**

### ARABESQUE

LA DANSE DANS LA MUSIQUE DE CHAMBRE  
À destination des classes primaires et des collégiens

*Mardi 24* **MARS**

à 14h15 et 15h15

### CONCERT DE L'ENSEMBLE STACCATOY

À destination des classes primaires

*Mardi 28 et jeudi 30* **AVRIL**

à 14h15 et 15h15

### LES FABLES ENCHANTÉES

LA FONTAINE MIS EN MUSIQUE  
À destination des classes primaires

*Jeudi 14 et vendredi 15* **MAI**

à 14h15 et 15h15

### FUEGO DE TANGO

À destination des classes primaires et des collégiens

Contact et réservations :  
**Nadine Banchereau**  
01 49 71 82 25



## C I N É M A



ESPACE PAUL-ÉLUARD

## Ciné Vacances

Rendez-vous durant les vacances scolaires pour une programmation cinéma riche en découvertes. Comédies, films d'aventure, films d'animation : de nombreuses histoires à découvrir seul(e), en famille ou entre amis, à deux pas de chez vous. Les dates et horaires des projections de cinéma vous seront précisés au fur et à mesure de la saison.

## TARIF :

&gt; 2,50 €

&gt; + 1€ Supplémentaire pour les séances en 3D

&gt; 2€ Ciné Noël

## CATÉGORIE :

Cinéma - Tout public



Retrouvez-les régulièrement les projections sur le site internet de la ville [www.stains.fr/epe](http://www.stains.fr/epe) et sur notre page Facebook Espace Paul Eluard.

## É D U C A T I O N À L' I M A G E

Outre les séances tout public, l'Espace Paul-Éluard propose tout au long de l'année des temps forts autour de la culture cinématographique.

## Ciné séniors

Saison 2019-2020

Pour les cinéphiles séniors, l'EPE propose une fois par mois en moyenne, le lundi après-midi, des films sélectionnés par leurs soins, ouverts à tout les publics. Après la projection, ils sont amenés à voter pour le(s) film(s) qu'ils souhaitent voir le mois suivant parmi une pré-sélection effectuée par l'équipe. Les dates du Ciné Senior pour la saison 19/20 :

## SEPTEMBRE

Lundi 9 et lundi 30

## OCTOBRE

Lundi 14 et lundi 28

## NOVEMBRE

Lundi 4

## DÉCEMBRE

Lundi 23

## JANVIER

Lundi 20

## FÉVRIER

Lundi 3 et lundi 24

## MARS

Lundi 9 et lundi 30

## AVRIL

Lundi 6 et lundi 20

## MAI

Lundi 4

## JUIN

Lundi 8 et lundi 22



## FESTIVAL DU COURT-MÉTRAGE POUR LE JEUNE PUBLIC

La ville de Stains met encore une fois à l'honneur la création cinématographique à destination des enfants lors du festival. Entre projections et rencontres, il propose un aperçu de la créativité des réalisateurs et scénaristes du monde entier qui s'adressent au jeune public.

## DISPOSITIFS NATIONAUX D'ÉDUCATION À L'IMAGE

L'EPE accueille également depuis plusieurs années les dispositifs écoles au cinéma, collèges au cinéma, lycéens et apprentis au cinéma.

## FILMS EN VO

Un dispositif de films en VO a été mis en place en 2015 à destination des lycéens du lycée Maurice-Utrillo en coordination avec un professeur d'anglais. Durant toute l'année, l'Espace Paul-Éluard propose des parcours cinématographiques aux jeunes stanois.

# LES STRUCTURES CULTURELLES & ARTISTIQUES

LES INITIATIVES CULTURELLES À STAINS	• P. 84
AUTOUR DES SPECTACLES	• P. 86
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DIVERTIMENTO	• P. 87
JEUNE PUBLIC	• P. 88
À QUELQUES PAS, LES AUTRES ÉQUIPEMENTS CULTURELS DE STAINS	• P. 90
INFOS PRATIQUES	• P. 92
ACCÈS	• P. 94
LES ÉQUIPES	• P. 96
CRÉDITS	• P. 98

# LES INITIATIVES CULTURELLES À STAINS

## CONSERVATOIRE MUNICIPAL DE MUSIQUE ET DE DANSE AUDITORIUM XENAKIS

Le Conservatoire Municipal de Musique et de Danse de la ville de Stains dispose en ses murs d'un auditorium de 130 places confortables et jouit d'une acoustique parmi les meilleures du département. L'ensemble du personnel se mobilise au quotidien pour favoriser les rencontres entre les Stanois, les œuvres et les artistes au travers d'une saison qui rassemble des sensibilités plurielles.

L'auditorium Xenakis est une porte d'entrée dans cet univers artistique avec une cinquantaine de concerts et de productions par an qui mettent en avant l'interdisciplinarité, le collectif, et les nombreux partenariats avec les artistes et les structures culturelles de notre territoire.

Les professeurs et les élèves du CMMD constituent un ensemble d'identités et d'esthétiques multiples qui participe au rayonnement de cette diffusion. Ils prennent part à la découverte de la musique dans toutes ses dimensions auprès d'un très large public, avec près de 6 300 spectateurs la saison dernière.

Cette rencontre des savoirs, ce mélange des arts, cette programmation, nous la construisons pour vous et avec vous.

**Auditorium Xenakis**  
  
 CONSERVATOIRE MUNICIPAL DE MUSIQUE ET DE DANSE DE STAINS  
 • Rue Roger Salengro •



## L'ACADÉMIE DIVERTIMENTO

Au cœur de l'action culturelle, l'académie propose aux jeunes musiciens du CMMD de les immerger dans l'univers de l'Orchestre Symphonique. Au travers d'une expérience forte, ces jeunes musiciens bénéficient d'un encadrement de qualité, assuré par des professionnels.

## LES CONCERTS ÉDUCATIFS

Chaque année, le CMMD programme des concerts éducatifs spécialement destinés au public scolaire. Des instants privilégiés de rencontres avec les artistes autour d'une production interactive permettant une meilleure compréhension de l'univers musical.

## DES CONCERTS POUR TOUS

Le CMMD est équipé afin de recevoir les personnes à mobilité réduite. Pour chaque type de handicap, un parcours personnalisé est mis en place par l'équipe pédagogique pour répondre aux différentes situations et préparer tous les élèves sans exception aux concerts. Le CMMD est également porteur de projets de concerts dans les classes ULIS, et apporte une aide logistique et artistique à l'Institut Médico Pédagogique Henri Wallon dans la préparation des restitutions publiques.

## ÉLÈVES EN SCÈNE

Avec la volonté d'associer les enseignements et la diffusion, le CMMD propose aux élèves une saison musicale qui leur est dédiée. Le concert faisant partie intégrante du cursus est programmé tout au long de l'année. Ces temps forts permettent des rencontres entre enseignants et parents, renforcent la relation au public qui est un objectif pédagogique fondamental.

# AUTOUR DES SPECTACLES

Le projet artistique de l'Espace Paul-Éluard permet de proposer une programmation variée : chanson, musique, théâtre musical... Afin de vous accompagner au mieux dans votre démarche de spectateur, nous vous proposons des rendez-vous en amont des spectacles. Ces temps d'échanges, concoctés avec la complicité des équipes artistiques ou de nos partenaires, sont l'occasion de suivre un véritable parcours autour d'une proposition artistique. Ils peuvent nourrir vos envies de découvertes, susciter votre curiosité, aiguïser votre regard de spectateur...

## RÉPÉTITIONS PUBLIQUES

Ces moments privilégiés, rendus possibles grâce à la complicité des artistes, permettent de découvrir leur travail côté coulisses, de partager les instants cachés et essentiels de la mise en oeuvre d'un spectacle : filages, raccords...

## RENCONTRES AVEC LES ARTISTES

Autour de certaines représentations, nous vous proposons des temps d'échange avec les artistes. L'occasion pour vous de découvrir autrement l'univers d'un chanteur ou d'un metteur en scène, de vous confronter à l'esthétique d'un artiste, ou encore de vous familiariser avec une discipline artistique. Ces rencontres peuvent prendre des formes diverses et se dérouler aussi bien dans les établissements scolaires, maisons de quartier, associations qu'au théâtre ou dans d'autres lieux culturels partenaires.

## PRÉSENTATION DE SAISON DANS VOS MURS

L'Espace Paul-Éluard s'invite à votre demande dans votre établissement scolaire, collectivité, entreprise ou association pour discuter avec vous des spectacles de la saison. Un moment de partage et de convivialité, idéal pour vous aider dans vos choix.

Au-delà de sa mission de diffusion de spectacles vivants, l'Espace Paul-Éluard se positionne comme un lieu de création.



PLACE  
MARCEL-POINTET  
93240 STAINS  
01 49 71 82 25  
resaepe@stains.fr

> Les dates de ces différentes actions vous seront précisées au fur et à mesure. Retrouvez les régulièrement sur notre site Internet : [www.stains.fr/epe/](http://www.stains.fr/epe/) et sur notre page Facebook Espace Paul Éluard.

# L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DIVERTIMENTO

EN RÉSIDENCE

À L'ESPACE PAUL ÉLUARD

Depuis 2007, la ville de Stains accueille l'Orchestre Symphonique Divertimento en résidence.

Créé en 1997 par Zahia Ziouani, cheffe d'orchestre et directrice musicale, l'Orchestre Symphonique Divertimento est un ensemble symphonique d'excellence. Il propose à son public des concerts originaux et ambitieux allant des répertoires classiques à la création contemporaine (musiques d'orchestre, musiques traditionnelles méditerranéennes, jazz, musiques de films...).

Il souhaite permettre à tous les publics d'accéder à la musique symphonique. En lien avec la programmation de l'orchestre à Stains, l'Espace Paul-Éluard l'accompagne dans la mise en oeuvre d'actions de sensibilisation : concerts éducatifs, rencontres, répétitions ouvertes aux publics...

L'équipe de l'Espace Paul-Éluard soutient l'Orchestre Symphonique Divertimento durant ses concerts au sein du théâtre mais également dans d'autres lieux de la ville.

+ ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DIVERTIMENTO

PLACE  
MARCEL-POINTET  
93240 STAINS  
01 48 22 21 82  
contact@orchestre-  
divertimento.com



# JEUNE PUBLIC

*En lien étroit avec la programmation, autour de certains spectacles, l'Espace Paul-Éluard propose différentes actions de sensibilisation pour les plus jeunes spectateurs, afin d'enrichir leur approche du spectacle vivant et du cinéma. Il s'agit d'apprendre aux enfants à regarder, à écouter, à aiguïser leur sens critique, à être ouverts à la création artistique, aux cultures du monde.*

***Ou comment devenir spect'acteur !***

## INITIATION...

Au spectacle vivant et au cinéma. L'Espace Paul-Éluard souhaite offrir des moments privilégiés aux enfants de tous les âges en leur proposant des représentations et des projections sur le temps scolaire (séances scolaires, Chanson plus bifluorée, Festival du court métrage pour jeune public).

## DÉCOUVERTE...

De la structure lors d'une visite du théâtre ou d'une rencontre avec le personnel de l'équipement afin d'appréhender le montage d'un spectacle et les différents métiers liés au monde de la culture et du spectacle vivant.

## RENCONTRE...

Avec une compagnie ou un artiste accueilli. Participation à une répétition, découverte d'un projet artistique, échange autour de la mise en scène... Tout au long de la saison, l'Espace Paul-Éluard propose des spectacles et des projections accessibles aux jeunes, hors temps scolaire. Ces spectacles peuvent être l'occasion pour les jeunes de se rendre au théâtre avec leur classe comme en famille. N'hésitez pas à nous solliciter si vous souhaitez amener un groupe à l'une de ces manifestations culturelles.

## UNE QUESTION, UNE ENVIE, UN PROJET À PARTAGER ?

*Nous nous tenons à votre disposition pour vous présenter la saison, vous aider à choisir les spectacles en fonction de vos projets et de vos envies.*

**CONTACTEZ :**  
**DJOU DI DENDOUNE**  
CHARGÉ DE LA  
COMMUNICATION  
ET DES RELATIONS  
AVEC LES PUBLICS

> 01 49 71 82 18 ou  
djoudi.dendoune@stains.fr

# À QUELQUES PAS, LES AUTRES ÉQUIPEMENTS CULTURELS DE STAINS



## LE STUDIO THÉÂTRE DE STAINS

19, RUE CARNOT  
93240 STAINS

01 48 23 06 61

[www.studiotheatreains.fr](http://www.studiotheatreains.fr)

Le Studio Théâtre de Stains est une compagnie théâtrale professionnelle qui intervient en matière de création, de diffusion, d'animation et de formation depuis 1984. Représentations théâtrales, résidences d'artistes, ateliers pluridisciplinaires pour tous les âges... Le STS propose des actions culturelles variées, tournées vers le décloisonnement des pratiques artistiques, en partenariat avec les institutions, les établissements scolaires et les associations.



## MAISON DU TEMPS LIBRE

30-34, RUE  
GEORGE SAND  
93240 STAINS

01 71 86 33 44



La Maison du Temps Libre, est un équipement municipal situé au cœur du quartier du Clos Saint-Lazare. Elle regroupe un centre social municipal, une halte-jeux multi-accueil, une ludothèque, une médiathèque, un espace multimédia, un vaste hall et une salle polyvalente qui peut accueillir : spectacles, expositions, conférences, ateliers...



## MÉDIATHÈQUE LOUIS-ARAGON

PARVIS  
HUBERTINE  
AUCLERT

93240 STAINS

01 71 86 31 00

### Médiathèque Louis-Aragon

Cette médiathèque est implantée sur le site du château de la Motte à Stains depuis le printemps 2018.

Cette nouvelle médiathèque dispose de plusieurs pôles documentaires, romans, espaces adultes, ados et enfants, des espaces multimédia (ordinateur et jeux vidéo), tables de travail, animations. Accès au wifi gratuit.

Elle remplace les anciennes bibliothèques Saint-Just et Louis Aragon et offre un complément à la médiathèque du Temps Libre à Stains. Ce bâtiment abrite également un auditorium.

### Mémoires de Cité-jardin

Situé dans une ancienne quincaillerie, à quelques pas de l'Espace Paul-Éluard, le local Mémoires de Cité-jardin a ouvert ses portes en 2008 dans le cadre du projet de valorisation touristique et patrimoniale mené à la Cité-jardin par l'Établissement public territorial Plaine commune.

Cet espace est un lieu de rencontres, d'ateliers et d'animations. Une exposition permanente est consacrée à l'histoire des cités-jardins et plus particulièrement à celle de Stains.



## MÉMOIRES DE CITÉ-JARDIN

28, AV. PAUL  
VAILLANT  
COUTURIER

93240 STAINS

01 58 69 77 93

# INFOS PRATIQUES

## INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS



**ESPACE PAUL-ÉLUARD**

> **OUVERTURE DU LUNDI AU VENDREDI**  
de 9h à 12h et de 14h à 17h

> **PAR TÉLÉPHONE**  
**01 49 71 82 25**

> **PAR MAIL**  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)  
(Indiquez le spectacle souhaité, le jour, le nombre de places désirées et vos coordonnées téléphoniques).

[www.stains.fr/epe](http://www.stains.fr/epe)

**PAUL ÉLUARD**

Les places réservées doivent être réglées dans la semaine suivant la réservation. Passé ce délai, elles seront remises en vente.

Les billets ne sont pas remboursés.

L'achat de places de spectacles se fait toujours dans la limite des places disponibles.

La direction peut être amenée à modifier le programme.

Le public en sera informé par voie de presse.



> **OUVERTURE DU LUNDI AU VENDREDI**  
de 14h à 19h

> **PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES : DU LUNDI AU VENDREDI**  
de 11h à 18h

> **FERMETURE ANNUELLE DE L'ÉQUIPEMENT AU MOIS D'AÔÛT**

> **PAR TÉLÉPHONE :**  
**01 49 71 83 70**

> **PAR MAIL :**  
[cmmmd@stains.fr](mailto:cmmmd@stains.fr)  
(Indiquez le spectacle souhaité, le jour, le nombre de places désirées et vos coordonnées téléphoniques).

[www.stains.fr/cmmmd](http://www.stains.fr/cmmmd)



## À SAVOIR



Les spectacles débutent à l'heure indiquée sur votre billet. Par respect pour les artistes et les spectateurs, les spectateurs retardataires seront placés en fonction des disponibilités à un moment qui ne trouble pas la représentation.



Les portables doivent être éteints pendant les représentations. Les photos et vidéos sont interdites dans la salle, sauf accord préalable de la direction.



La consommation de boisson et de nourriture n'est pas autorisée dans la salle de spectacle.

Il est interdit de fumer dans l'ensemble du théâtre.

## NAVETTES

Mise en place de navettes gratuites aller/retour au départ de Saint-Denis Université (Métro ligne 13) vers l'Espace Paul-Éluard.



## UN CREUX ? UNE SOIF ?

Une association stanoise est à votre disposition à l'Espace Paul-Éluard en soirée une heure avant les représentations et durant les entractes. Ouverture des portes à 19h avec accès à la restauration.



## CINÉMA

Tarif : 2,50 €. Pour les séances en 3D, 1€ supplémentaire par personne (si achat de lunettes). Possibilité de venir avec ses lunettes.



## T A R I F S

### SPECTACLE VIVANT

	EPE	Classiq'à Stains	Auditorium Xenakis
Plein	12 €	6 €	6 €
Réduit*	6 €	3 €	3 €
Moins de 12 ans	4 €	Gratuit	Gratuit
Scolaire	2,50 €	2,50 €	2,50 €

\* (sur présentation d'un justificatif) Moins de 25 ans / Étudiants / Demandeurs d'emploi Retraités / Personnel de la mairie de Stains et de Plaine Commune / Groupes de 10 personnes et plus.

> Tous les spectacles de la saison culturelle de l'Espace Paul-Éluard sont gratuits pour les élèves du CMMD. Les parents d'élèves du CMMD bénéficient du tarif réduit.

# ACCÈS

## AUDITORIUM XENAKIS CONSERVATOIRE MUNICIPAL DE MUSIQUE ET DE DANSE

RUE ROGER SALENGRO

93240 STAINS

01 49 71 83 70

[www.stains.fr/cmmmd/](http://www.stains.fr/cmmmd/)

## ESPACE PAUL-ÉLUARD

PLACE MARCEL-POINTET

93240 STAINS

01 49 71 82 25

[www.stains.fr/epe/](http://www.stains.fr/epe/)

## LE STUDIO THÉÂTRE DE STAINS

19, RUE CARNOT

93240 STAINS

01 48 23 06 61

[www.studiotheatrestains.fr/newsite/](http://www.studiotheatrestains.fr/newsite/)

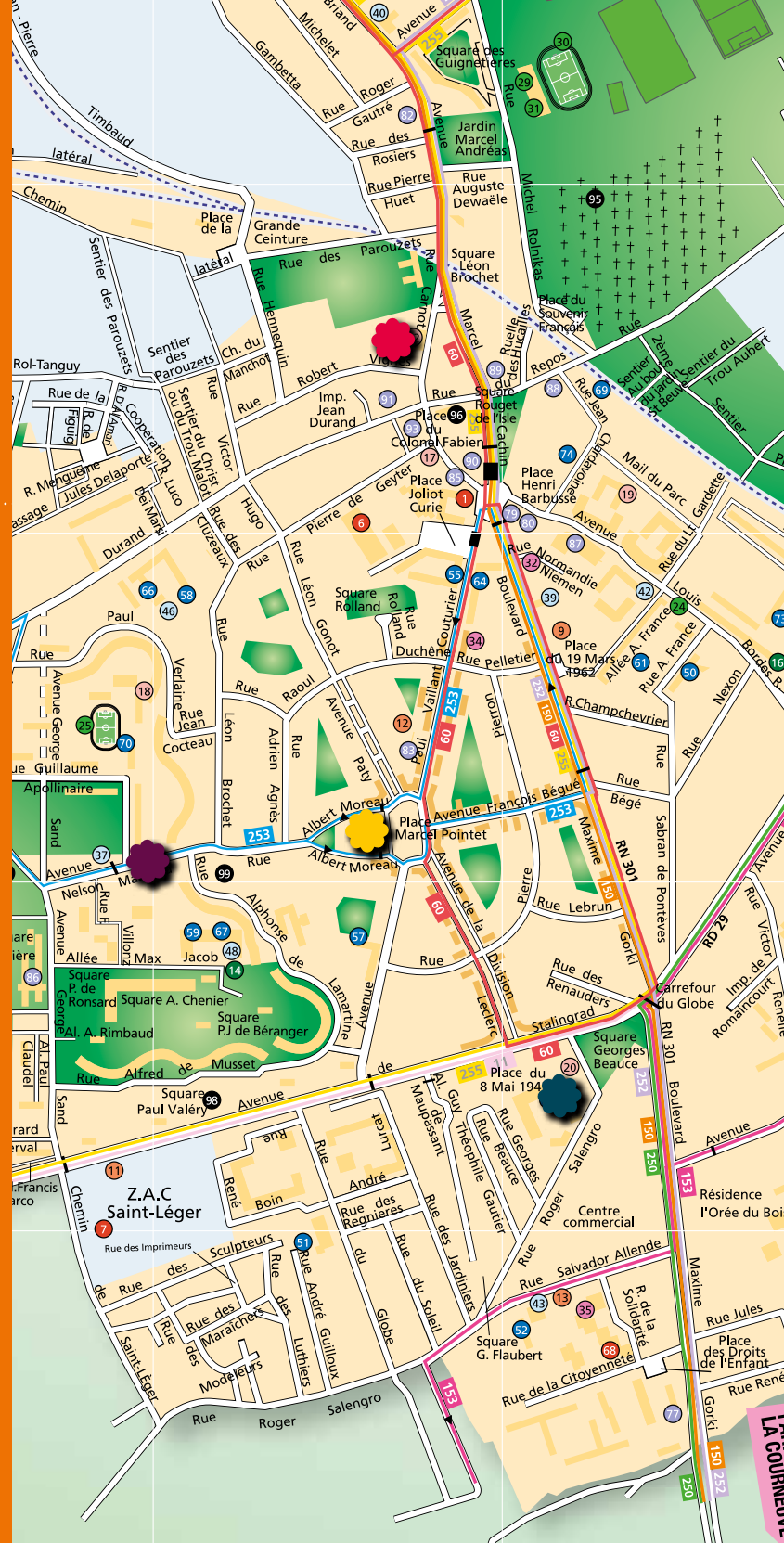
## STUDIO D'ENREGISTREMENT NINA SIMONE

GROUPE SCOLAIRE VICTOR-HUGO/EMILE-ZOLA

5 BIS, AVENUE NELSON MANDELA

93240 STAINS

[thestudioteam@outlook.fr](mailto:thestudioteam@outlook.fr)





# LES ÉQUIPES

## Direction

Franck Vahala

## Administration

Corinne Amrein

## Communication et relations avec les publics

Djoudi Dendoune

## Chargé de relations avec les publics

Nacim Zerrouki

## Direction technique

Fethi Zerouali

## Accueil et billetterie

Nadine Banchereau

## Équipe technique

Youn Clavreux  
Warren Gazeaux

## Entretien

Victor Couppé

**ÉPaul  
Équard**  
ESPACE

PLACE MARCEL-POINTET  
93240 STAINS  
**01 49 71 82 25**  
[resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr)  
[www.stains.fr/epe/](http://www.stains.fr/epe/)

Et l'ensemble des personnels intermittents, agents SIAPP, agents de sécurité et vacataires d'accueil sans qui les spectacles ne pourraient se dérouler.

## Direction

Fabrice Cantié

## Assistante Pédagogique de Direction

Fettouma Ziouani

## Administration

Clémentine Nabwenge Lobota

## Accueil, scolarité et perception

Zoubida Mahtallah

## Régie technique

François Boulanger

## Entretien

Sylvie Lefebvre

**Cm  
mD**

RUE ROGER SALENGRO  
93240 STAINS  
**01 49 71 83 70**  
[cmmd@stains.fr](mailto:cmmd@stains.fr)  
[www.stains.fr/cmmd/](http://www.stains.fr/cmmd/)

## LÉGENDE



**CRÉATION GRAPHIQUE**  
Service communication  
Ville de Stains

**IMPRESSION**  
Imprimerie municipale,  
Ville de Stains

## ©RÉDITS

• Droits Réservés : p.3/12/14/16/18/20/22/26/30/32 /36/44/46/48/52/58/64/66/70/88/90/91 • Ville de Stains : p.1/95 • Julien Ernst : p.2/5/60/72 • Jean Boidot : p.3 • Benoitte Fanton : p.5 • Luc Manago : p.8 • Benjoy : p.10 • Medhat Soody : p.24 • Vincent Mézières : p.28 • Karen Pauline Biswell : p.34 • FIFOU : p.38 • Senjuti-Kundu/Unsplash : p.40 • La Manivelle Théâtre : p.50 • Pierre Leblanc : p.54 • Jeanne Sandjian : p.56 • Jean-Michel Rafin : p.62 • Dragan Lekic : p.91 • NicoM : p.68 • CMMD : p.74 • Christophe Filieule : p.78 •



L'Espace Paul-Éluard appartient au réseau des théâtres de ville en convention avec le Conseil départemental de Seine-Saint-Denis.

N°s de licence : 1-1090561 / 2-1090562 / 3-1090563



**STAINS.FR**

